

**RECORDING TRANSCRIPT**  
**Scholarship Chinese (93005), 2014**

ENGINEER TRACK 1

**NARRATOR** Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Scholarship Chinese for 2014.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

**NARRATOR** Listen to a conversation between Dawei and Lily about what they saw at a restaurant. You will hear the passage THREE times. The first time, you will hear it as a whole. The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.

While listening, make notes in the spaces provided. Your notes will not be assessed.

Turn to page 2. You now have one minute to read Question One.

ENGINEER PAUSE 60 SECONDS

**NARRATOR** First reading

Glossed Vocabulary

**READER 1** 稀奇                  xīqí

**NARRATOR** means curious

**READER 1** 放弃                  Fàngqì

**NARRATOR** means give up

**READER 1** 政府部门          Zhèngfǔ bùmén

**NARRATOR** means government departments

**READER 1** 杭州                  Hángzhōu

**NARRATOR** is a city in China

**READER 1** 钱塘江              Qiántáng jiāng

**NARRATOR** is the Qiantang River

**READER 1** 三潭印月          Sāntányinyuè

**NARRATOR** is a place name

**READER 1** 简直                  Jiǎnzhí

**NARRATOR** means simply

**READER 1** 资源和关系      Zīyuán hé guānxi

**NARRATOR** means resources and relationships

ENGINEER LISTENING PASSAGE BEGINS

ENGINEER LISTENING PASSAGE – SECTION A

**READER 1** 昨天我们一家人被一个美国人吓到了。

**READER 2** 怎么了？

**READER 1** 昨天晚上，我们滑冰后去了麦当劳。在那里我们看到了一个美国人。

**READER 2** 在美国的麦当劳看到美国人应该是很平常的事，怎么被这个美国人吓到了呢？

**READER 1** 是啊。当时我儿子跟我说：妈妈，那个人在看电脑。我心想，看电脑就看电脑呗，这有什么稀奇的？可是，回头一看，我被吓到了。

**READER 2** 他在干什么？

**READER 1** 你猜猜看？

**READER 2** 在玩游戏？

**READER 1** 不是。

**READER 2** 我猜不着。

**READER 1** 他在用电脑打中文，整篇文章，都在用中文打字！

**READER 2** 哇——，是真的吗？

ENGINEER LISTENING PASSAGE – SECTION B

**READER 1** 然后，我用英文问那个美国人：你的中文非常棒！学了几年了？他说“四年。”猜猜看，他用英文还是中文说的？

**READER 2** 他没有说英文。

**READER 1** 你猜对了。我接着用英文再问：你是在中学的时候学的吗？他还是用中文说：是在大学里学的。

**READER 2** 然后你就放弃了和他说英语。直接全说中文了，对吧？

**READER 1** 对了，他说在高中时候学过西班牙语和法语。他还问我会不会广东话，他想学广东话。

**READER 2** 他学这么多语言想干什么？

**READER 1** 他说他想到政府部门工作，或者帮助美国人在中国做生意。

ENGINEER LISTENING PASSAGE – SECTION C

**READER 2** 然后呢？

**READER 1** 然后他问我们是那里来的？我说离上海不远，在西湖旁边的一个城市。

**READER 2** 他知道是哪个城市吗？

**READER 1** 他说，你是杭州来的？我的天，他真牛。我心里说。

**READER 2** 他还真行！

**READER 1** 他又问我杭州哪里？西湖还是钱塘江附近？

**READER 2** 我的天，他怎么知道这么多呀！

**READER 1** 他说他知道杭州。还说他知道杭州的白塔和三潭印月。

**READER 2** 我都不知道三潭印月在哪儿。

**READER 1** 天哪，就是在中国，很多人也不知道这些地方。

**READER 2** 简直是个中国通！

*ENGINEER LISTENING PASSAGE – SECTION D*

**READER 1** 于是，我就告诉我的孩子们，如果以后和中国做生意，我们有比这个美国人更好的资源和关系，我们的很多亲戚都在中国。对吧？孩子们点头说是。

我还告诉孩子们，这个美国人是在18岁的时候，才开始在大学里学习中文的，只学了四年就可以用中文读书，说话，打字了。我们有比这个美国人更好的条件，应该学得比这个美国人更好才是。对吗？

**READER 2** 这个美国人是个好榜样，我看这次在这个餐馆的巧遇能够给汉语学习困难中的孩子们带来一点希望。

**READER 1** 我儿子说，这个人是我们来美国12年来遇见的第一人。我们一家人真的都被这个美国人吓到了。

*ENGINEER LISTENING PASSAGE ENDS*

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 3*

**NARRATOR** Second and third readings

Section A

Glossed Vocabulary

**READER 1** 稀奇                xīqí

**NARRATOR** means curious

*ENGINEER REPEAT LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 30 SECONDS*

**NARRATOR** Section A again

*ENGINEER REPEAT LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 30 SECONDS*

**NARRATOR** Section B

Glossed Vocabulary

**READER 1** 放弃 Fàngqì

**NARRATOR** means give up

**READER 1** 政府部门 Zhèngfǔ bùmén

**NARRATOR** means government departments

*ENGINEER REPEAT LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 30 SECONDS*

**NARRATOR** Section B again

*ENGINEER REPEAT LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 30 SECONDS*

**NARRATOR** Section C

Glossed Vocabulary

**READER 1** 杭州 Hángzhōu

**NARRATOR** is a city in China

**READER 1** 钱塘江 Qiántáng jiāng

**NARRATOR** is the Qiantang River

**READER 1** 三潭印月 Sāntányìnyuè

**NARRATOR** is a place name

**READER 1** 简直 Jiǎnzhí

**NARRATOR** means simply

*ENGINEER REPEAT LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 30 SECONDS*

**NARRATOR** Section C again

*ENGINEER REPEAT LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 30 SECONDS*

**NARRATOR** Section D

Glossed Vocabulary

**READER 1** 资源和关系 Zīyuán hé guānxì

**NARRATOR** means resources and relationships

*ENGINEER REPEAT LISTENING PASSAGE SECTION D, PAUSE 30 SECONDS*

**NARRATOR** Section D again

*ENGINEER REPEAT LISTENING PASSAGE SECTION D, PAUSE 5 SECONDS*

**NARRATOR** This is the end of the Listening Passage.